

Alberto Alonso Fernández, Mónica Alonso Morales,
Antonio Cruz Casado y Luis Moreno Moreno,
Patrimonio oral de la provincia de Córdoba:
Romancero, Cancionero y Narrativa. II: El Romancero de ciego,
Córdoba, Diputación de Córdoba, 2017, 339 pp.

Tradicionalmente, los investigadores y recopiladores han prestado escasa atención al romancero de ciego en la tradición oral. No obstante, aunque insuficientes, existen algunas obras monográficas dedicadas al género, todas ellas de carácter local o provincial, como el magnífico *Romancero granadino de tradición oral. Segunda flor* (Escribano Pueo, Fuentes Vázquez y Romero López, 1995), o el CD *Las coplas del ciego* (Porro Fernández, 2003), que contiene 35 cortes extraídos de los fondos de la *Fundación Joaquín Díaz*, recogidos en las provincias de Valladolid y Palencia. Por otro lado, muchos de los romanceros actuales contienen un amplio apartado dedicado a este tipo de composiciones, tal es el caso de los recopilatorios publicados por Maximiano Trapero en Canarias, el volumen III del *Cancionero de Burgos* (Manzano Alonso, 2003) o la *Antología de romances orales recogidos en la provincia de Albacete* (Mendoza Díaz-Maroto, 1990).

En la provincia de Córdoba no contábamos hasta ahora más que con esfuerzos aislados de aficionados e investigadores que publicaban obras de alcance local, en algunos casos, algo asistemáticas aunque igualmente valiosas, como los volúmenes sexto y, sobre todo, séptimo, del *Cancionero popular de Priego* (Alcalá Ortiz, 2003; 2007). Otros recopilatorios publicados en la provincia, en este caso, totalmente rigurosos, son *El romancero de Fernán-Núñez* (Vázquez León, 1993), y *Música y tradición oral en Gaena y su entorno* (Trujillo Pacheco, 2017).

Sin embargo, la primera obra que estudió y recopiló el romancero de ciego en el conjunto de la provincia cordobesa fue la tesis del coautor de este volumen, el musicólogo Luis Moreno Moreno, titulada *Romancero de Córdoba: Transcripción y estudio musical de los romances recogidos en la provincia de Córdoba* (2016). En ella consagró un apartado específico a la transcripción musical y literaria de 85 temas de ciego, muchos de ellos inéditos hasta entonces. Prácticamente la totalidad de este repertorio aparece recogido en el volumen aquí reseñado, una obra que forma parte de un proyecto más amplio, el *Patrimonio oral de la provincia de Córdoba: Romancero, Cancionero y Narrativa*, que se compone de cuatro tomos, dedicados al romancero tradicional, romancero de ciego, narrativa y canción popular —hasta la fecha solo han visto la luz los dos primeros volúmenes consagrados al romancero—, y que surge como secuela de las investigaciones desarrolladas durante más de treinta años por Luis Moreno y los profesores y filólogos Antonio Cruz y Alberto Alonso. En esta obra cuentan además con la colaboración de la antropóloga Mónica Alonso Morales, lo que dota al volumen de cierto carácter interdisciplinar.

Desde luego, es incuestionable la originalidad de esta publicación, por otro lado indispensable, pues estudia un género escasamente documentado. Por ello, es encomiable el rigor con el que clasifican estas obras, siguiendo el criterio del *Manual de encuesta del Romancero de Andalucía* (2003) de Virtudes Atero, uno de los pocos manuales, si no el único, que presta atención a estas composiciones. Y es que, tal y como expresan los

autores en la página 31, sería necesario confeccionar un romancero de ciego panhispánico, que sistematice los títulos y las versiones más extendidas y, para ello, es necesario aunar criterios.

En cuanto a la estructura, el volumen se abre con un interesante estudio introductorio, en el que se ofrece una visión global del papel que ha desempeñado el romancero de ciego a lo largo de la historia, la influencia que ha ejercido en la literatura culta y la popularidad de la que ha gozado entre la gente de la provincia de Córdoba —en estas páginas se reproducen algunos testimonios orales sobre la propagación y la difusión de los romances de ciego en la primera mitad del siglo XX—. En esta introducción también se lleva a cabo un estudio general de la estructura, los recursos expresivos, la temática y la caracterización melódica del repertorio presente en esta obra.

El capítulo central está constituido por una antología de romances de ciego, compuesta de 184 versiones de 85 temas, algunos muy difundidos en la tradición hispánica, como *Enrique y Lola* (n.º 56), *La doncella muerta por su amante* (n.º 30) o *El confesor de su madre* (n.º 54), mientras que otros son excepcionales, como *Muerte de la novia recién casada* (n.º 17). Además de la transcripción literaria y musical de cada versión, se recogen los resúmenes de la mayoría de los temas y, a veces, se da noticia de otras versiones documentadas en otros recopilatorios. En contadas ocasiones se reproduce el texto extraído del pliego original. En el caso de los temas que narran crímenes reales ocurridos en la provincia de Córdoba, como *El crimen del barbero de la calle San Pablo* (n.º 48), *El crimen de una joven en Puente Genil* (n.º 28) o *El crimen en la aldea de Cuenca* (n.º 49), se incluye un apartado en el que se explica el caso real con total lujo de detalles. En lo que respecta a los registros sonoros de estas versiones, los autores remiten a la colección que han cedido a la plataforma electrónica *Corpus de Literatura Oral*, en la que pueden consultarse tanto los documentos sonoros como las transcripciones. La obra se cierra con el índice general y los índices de temas romancísticos, primeros versos y lugares e informantes.

En definitiva, este recopilatorio pone en valor un género denostado por los críticos durante mucho tiempo, pero que sus autores supieron apreciar desde sus primeras encuestas en los años 70, lo que nos permite contar con un material excepcional, que con dificultad podríamos recuperar a día de hoy. Pero quizás lo más llamativo es el mimo y rigor con el que han clasificado y transcrito las versiones, lo que, sin lugar a dudas, establece un modelo que puede ser adoptado en futuras publicaciones relacionadas con el romancero de ciego en la tradición oral.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALCALÁ ORTIZ, Enrique (2003): *Cancionero popular de Priego. Poesía cordobesa de cante y baile*, VI, Priego de Córdoba, Ayuntamiento de Priego de Córdoba.
- ALCALÁ ORTIZ, Enrique (2006): *Cancionero popular de Priego. Poesía cordobesa de cante y baile*, VII, Priego de Córdoba, Ayuntamiento de Priego de Córdoba.
- ATERO BURGOS, Virtudes (2003): *Manual de encuesta del romancero de Andalucía. Catálogo-Índice*, Cádiz, Universidad de Cádiz.
- ESCRIBANO PUEO, María Luz, FUENTES VÁZQUEZ, Tadea y ROMERO LÓPEZ, Antonio (1995): *Romancero granadino de tradición oral. Segunda flor*, Granada, Universidad de Granada.
- MANZANO ALONSO, Miguel (2003): *Cancionero de Burgos, III: Cantos narrativos*, Burgos, Diputación Provincial de Burgos.

- MENDOZA DÍAZ-MAROTO, Francisco (1990): *Antología de romances orales recogidos en la provincia de Albacete*, Albacete, Instituto de Estudios Albacetenses de la Excma. Diputación de Albacete / CSIC / Confederación Española de Centros de Estudios Locales.
- MORENO MORENO, Luis (2016): *Romancero de Córdoba: Transcripción y estudio musical de los romances recogidos en la provincia de Córdoba*, Tesis doctoral, Córdoba, Universidad de Córdoba.
- PORRO FERNÁNDEZ, Carlos (2003): *Las coplas del ciego*, Valladolid, Fundación Siglo / Junta de Castilla y León.
- TRUJILLO PACHECO, Víctor M. (2017): *Música y tradición oral en Gaena y su entorno*, Pamplona, Lamiñarra / Área de Cultura de Carcabuey / Ayuntamiento de Cabra.
- VÁZQUEZ LEÓN, Antonia (1993): *El romancero de Fernán-Núñez*, Córdoba, Servicio de publicaciones Universidad de Córdoba.

Miriam Pimentel García
(Universidad de Jaén)

